

Model: VK/CW



Teknisk manual	DK	5
Tekniska manual	SE	9
Technical manual	UK	13
Technische manual	D	17
Manuel technique	F	21
Libretto di istruzioni	I	25
Manual técnico	E	29
Manual técnico	PT	33
Руководство по эксплуатации	RUS	37



Внимание

1. Перед использованием шкафа необходимо прочитать инструкцию.
2. Пользователь несёт ответственность за использование шкафа в соответствии с инструкциями.
3. В случае неполадок свяжитесь с дистрибьютором.
4. Шкаф должен быть расположен в сухом и хорошо проветриваемом помещении.
5. Не допускается установка изделия вблизи источников теплового излучения, т.е. плит, батарей отопления и т.п., а также в местах действия прямых солнечных лучей.
6. Обратите внимание на то, что любой электрический аппарат может быть опасным.
7. Нельзя использовать для хранения взрывоопасных веществ, таких как например газ, бензин и т.п.
8. В конструкции изделия не использованы асбест или CFC.
9. Компрессорное масло не содержит РСВ

Распаковка и установка

Шкаф поставляется в упаковке и на деревянных платформах. Шкаф надо распаковать и снять с платформ, необходимо также снять предохраняющую полиэтиленовую пленку.

Подключение к электросети

Шкаф должен быть подключён к питающей электрической сети 220-240 V/50Hz. Розетка должна находиться в легко доступном месте. Подключение к электросети допускается только через стационарную розетку или удлинитель с заземляющим проводом.

Запуск

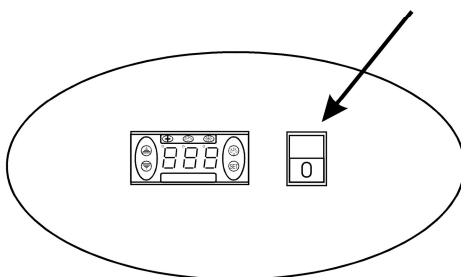
Перед использованием шкафа необходимо почистить, см. раздел «Обслуживание».

Внимание!

Если шкаф при перевозке находился в лежачем состоянии, подождите 2 часа до того как включать его в электросеть.

Включите к электросети и нажмите на кнопку-выключатель на контрольной панели Рис.1.9.

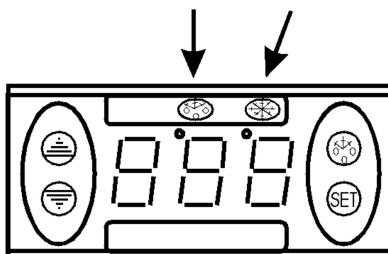
Рис. 1.9



Термостат

Термостат находится на контрольной панели, рис.2.0.

Рис. 2.0
DP2 DP1



Термостат запрограммирован, поэтому нет необходимости в его настройке.

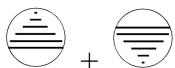
При включении шкафа, на экране дисплея появится актуальная внутренняя температура шкафа.

Значение показателей на дисплее:

DP1: Мигающая лампа означает, что данный параметр меняется.
Горящая лампа указывает на то, что компрессор работает.

DP2: Горящая лампа указывает на то, что включено размораживание.

Блокирование кнопок.



Для избежания случайных нажиманий на кнопки, их блокируют. Для этого нажмите одновременно на обе кнопки в течение 5 секунд пока на экране не появится «Pof». Для разблокирования повторите тоже самое, пока на экране не появится «Pop»

Показ внутренней температуры:



Нажмите на данную кнопку и на экране дисплея покажется настроенная температура. Чтобы вернуться в исходное положение надо ещё раз нажать на кнопку.

Настройка температуры:



При нажатии на эту кнопку, на экране появится актуальная температура.



При нажатии на данную кнопку, температура возрастает.



При нажатии на данную кнопку, температура снижается.



Нажмите на эту кнопку, чтобы запомнить/зарегистрировать новые данные.

Регулирование температуры



Нажмите на кнопку в течение 5 секунд и получите доступ к списку данных.



Нажмите на кнопку для увеличения данных



Нажмите на кнопку для снижения данных



Нажмите на эту кнопку, чтобы установить необходимую температуру, на дисплее должна замигать требуемая температура.

См.таблицу параметров на стр. 47.

Аварийная сигнализация

PF1 – Мигающая лампа указывает на повреждение датчика.

Температура шкафа будет неизменяемой пока шкаф не отремонтируется.

Техобслуживание

Отключите шкаф от сети.

Шкаф необходимо регулярно чистить. Мойка изделия производится теплой водой с небольшим количеством мыльного средства. После чего шкаф промыть чистой водой и просушить.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать хлоросодержащие моющие средства или другие едкие средства, которые могут повредить работе шкафа.

Чистка конденсатора производится при помощи пылесоса и жесткой щетки.

Избегайте попадания воды в компрессорный отдел, т.к. это может привести к замыканию и повреждению электрических деталей шкафа.

Устранение неполадок

При неполадках в холодильной системе проверьте вставлена ли вилка в розетку и подключена ли розетка, а также если нет неполадков в сети.

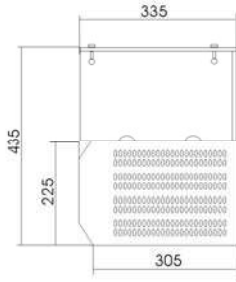
Если причину неисправности не возможно выяснить, обратитесь к дилеру. Обращаясь к дилеру, назовите модель холодильника, серийный номер и номер изделия. Эти данные указаны на заводской табличке с правой стороны на внутренней панели шкафа.

Утилизация

Если срок эксплуатации изделия подошёл к концу, его следует утилизировать без нанесения вреда окружающей среде. Следует принимать во внимание существующие правила утилизации. Помимо этого могут существовать определённые законодательные требования по утилизации, которым тоже необходимо следовать.



Side VK33



Front VK33-120



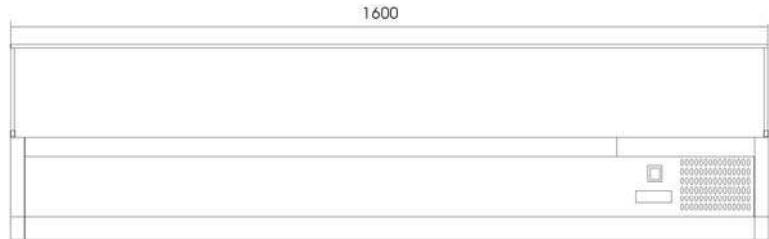
Front VK33-140



Front VK33-150



Front VK33-160



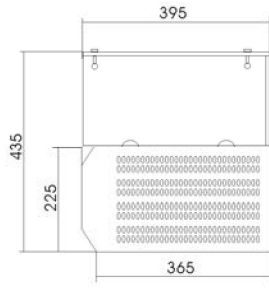
Front VK33-180



Front VK33-200



Side VK38



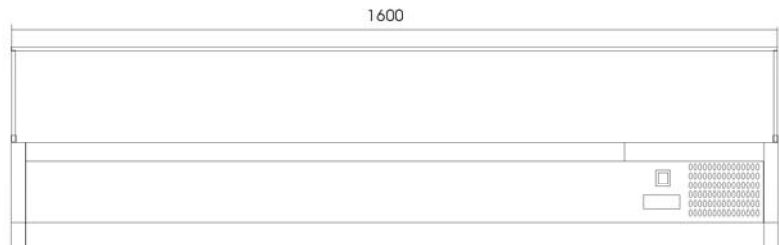
Front VK38-120



Front VK38-150



Front VK38-160



Front VK38-180



Front VK38-200

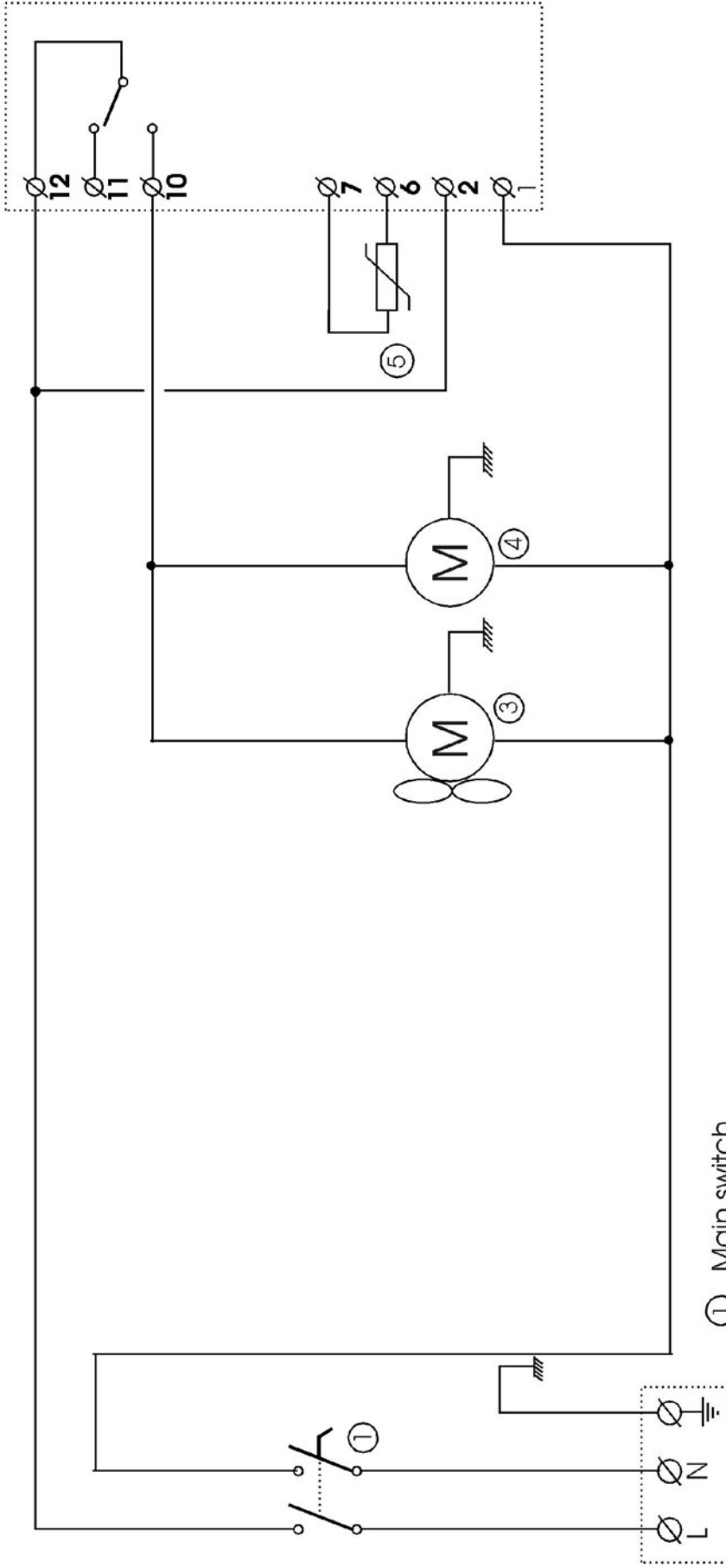


Technical data

Model	VK33-120	VK33-140	VK33-150	VK33-160	VK33-180	VK33-200
Temperature Range, °C	2 to 10	2 to 10	2 to 10	2 to 10	2 to 10	2 to 10
Gross Volume, l	32	40	44	48	55	63
Net. Volume, l	32	40	44	48	55	63
External Dimensions, WxDxH	1200x335x225/435	1400x335x225/435	1500x335x225/435	1600x335x225/435	1800x335x225/435	2000x335x225/435
Internal Dimensions, WxDxH	845x245x155	1045x245x155	1145x245x155	1245x245x155	1445x245x155	1645x245x155
Pans	5, 1/4 option	6, GN1/4 option	7, GN1/4 option	7, GN1/4 option	8, GN1/4 option	10, GN1/4 option
Outer body	SS304	SS304	SS304	SS304	SS304	SS304
Interior	SS304	SS304	SS304	SS304	SS304	SS304
Castors/Feet	4 adjustable feet	4 adjustable feet	4 adjustable feet	4 adjustable feet	4 adjustable feet	4 adjustable feet
Voltage/Frequency, V/Hz	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Input power, W	340	340	340	340	340	340
Energy consumption, kWh/24h	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Gross weight, kg	27	29	31	32	34	36
Net weight, kg	25	27	29	30	32	34
Noise Level dBA	47	47	47	47	47	47
Type of Cooling	Static	Static	Static	Static	Static	Static
Type of Defrost	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual
Controller	Digital	Digital	Digital	Digital	Digital	Digital
Thermometer	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Refrigerant	R134a	R134a	R134a	R134a	R134a	R134a
Charge, g	120	130	130	135	145	155

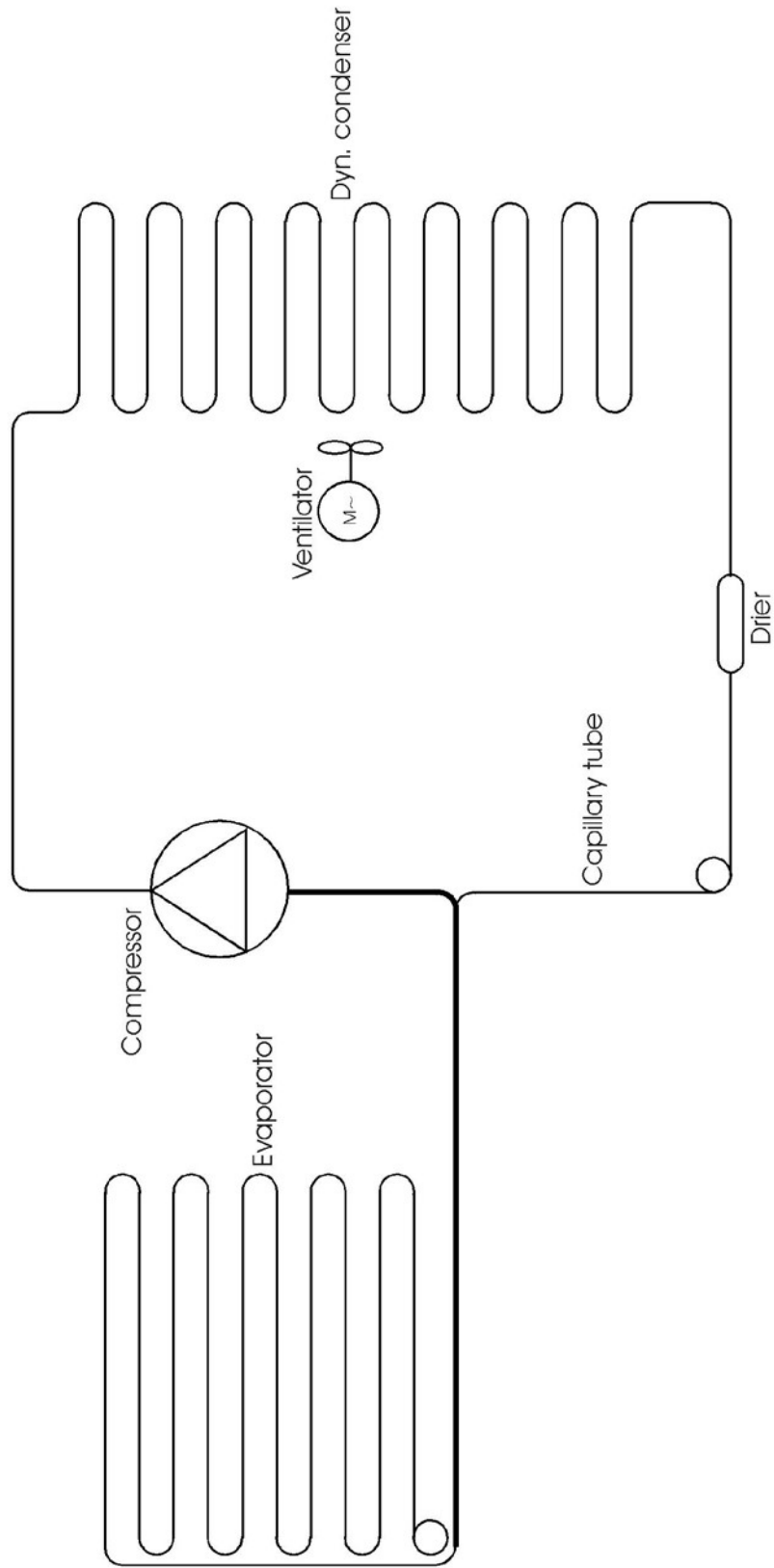
Model	VK38-120	VK38-150	VK38-160	VK38-180	VK38-200
Temperature Range, °C	2 to 10	2 to 10	2 to 10	2 to 10	2 to 10
Gross Volume, l	40	54	59	69	78
Net. Volume, l	40	54	59	69	78
External Dimensions, WxDxH	1200x395x225/435	1500x395x225/435	1600x395x225/435	1800x395x225/435	2000x395x225/435
Internal Dimensions, WxDxH	845x305x155	1145x305x155	1245x305x155	1445x305x155	1645x305x155
Pans	4, 1/3 option	6, GN1/3 option	7, GN1/3 option	8, GN1/3 option	9, GN1/3 option
Outer body	SS304	SS304	SS304	SS304	SS304
Interior	SS304	SS304	SS304	SS304	SS304
Castors/Feet	4 adjustable feet	4 adjustable feet	4 adjustable feet	4 adjustable feet	4 adjustable feet
Voltage/Frequency, V/Hz	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Input power, W	340	340	340	340	340
Energy consumption, kWh/24h	2,8	2,8	2,8	2,8	3,0
Gross weight, kg	30	33	34	36	38
Net weight, kg	28	31	32	34	36
Noise Level dBA	47	47	47	47	47
Type of Cooling	Static	Static	Static	Static	Static
Type of Defrost	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual
Controller	Digital	Digital	Digital	Digital	Digital
Thermometer	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Refrigerant	R134a	R134a	R134a	R134a	R134a
Charge, g	120	130	135	145	155

REK31 /XR20C



- ① Main switch
- ③ Condenser fan
- ④ Compressor
- ⑤ Cabinet probe

Static cooling
Electrical system
302-101025



Static cooling
Refrigeration system
301-060928

XR20C/XR02C/REK31E**Coolers without defrost**

XR20C code	XR02 code	REK31 code	PARAMETER	
Set	Set	d1	Main Set point	4°C
Hy	Hy	d2	Differential (hysteresis)	2°C
LS	LS	d3	lower limit of main set point	-2°C
US	US	d4	Upper limit of main set point	10°C
AC	AC		Minimum time interval between the disactivation and successive activation on compressor	3min
		d5		180s
ALU	AU	d6	Max temperature alarm differential	50°C
ALd	Ad	d7	Maximum or minimum temperature alarm delay	99
IdF	Id	d8	Time interval between defrost cycle	6h
MdF	Md	d9	Max defrost cycle time	1min
dtE	dE		Defrost –end temperature	8°C
		d10		12°C
		d11	Time interval for supplementary defrost cycles	2min
dAd		d12	Real temperature display delay at defrost end	30 min
		d13	Compressor function during defrost	0
		d14	Dripping time	1min
Ot	Ot		Offset ?	0
		d19		-6°C
CF	CF		Unit of measure	°C
		d22		0
		d23		2
COOn	Cy	d24	Compressor on-time during probe failure	10 min
COF	Cn	d25	Compressor off-time during by probe failure	10 min
		d27	Serial line address	0
ALL	AL	d38	Minimum temperature alarm differential	40°C
P2P	P2		Evaporator probe presence	N
OE	OE		Evaporator probe calibration	0
OdS	Od		Outputs delay at start up	2min
CCt			Continuous cycle duration	0
rES	rE		Resolution	dE
Lod	Ld		Probe displayed	P1
dFd	dF		Displaying during defrost	SEt
dAF			Defrost delay after fast freezing	0